



comune di trieste

piazza Unità d'Italia 4

34121 Trieste

[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)

partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

**REG. DET. DIR. N. 1251 / 2021**

prot. corr. n. 20°- 21/1/5/4 - 2021  
sez. 1724

OGGETTO: Trieste Estate 2021. Festival Trieste Loves Jazz. Affidamento a Cinquantacinque coop. sociale. Spesa Euro 60.000,00.- Iva inclusa. Impegno di spesa Euro 60.000,00.- Iva inclusa. CIG 87649834C9

#### IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

##### richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 8 del 31.03.2021 avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2021-2023 e Bilancio di previsione 2021 -2023. Approvazione";

la Deliberazione Giuntale 158 del 20.04.2021, immediatamente eseguibile, avente per oggetto " PEG – Piano della prestazione 2021-2023. Approvazione in via provvisoria ";

la Deliberazione Giuntale n. 137 avente per oggetto programma mostre ed eventi culturali - a cura del Servizio Promozione turistica, con la quale tra le altre cose è stato disposto di :

1. di attestare la volontà comunale di dare un forte segnale di ripresa dell'attività culturale e di intrattenimento – con mostre ed eventi – al fine di offrire occasioni lavorative al mondo culturale e dello spettacolo, pesantemente colpito dalla pandemia, nonché di sostenere il rilancio della città stimolando il ritorno dell'afflusso turistico;
2. di approvare il seguente programma di massima delle principali mostre ed eventi culturali - a cura del Servizio Promozione turistica, Eventi culturali e sportivi - per il biennio 2021\_2022 (date e periodi indicativi), con la consapevolezza che detta programmazione potrà subire variazioni correlate all'andamento dell'emergenza sanitaria e all'evolvere della normativa atta a contenerla:...

- Trieste Estate 2021

inizio luglio\_metà settembre 2021: tradizionale rassegna estiva di musica e spettacoli, organizzata dal Comune di Trieste secondo le linee guida indicate in premessa, in programma nel Cortile delle Millizie, Castello di San Giusto, con la direzione artistica di Gabriele Centis e Lino Marrazzo;

- rassegna " Una luce sempre accesa"

spettacoli di varia natura nella nuova sala polifunzionale del Magazzino 26, intitolata a Lelio

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: <a href="mailto:francesca.locci@comune.trieste.it">francesca.locci@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata (PEC) <a href="mailto:comune.trieste@certgov.fvg.it">comune.trieste@certgov.fvg.it</a>
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: <a href="mailto:alessandra.toppi@comune.trieste.it">alessandra.toppi@comune.trieste.it</a>	
Adetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: <a href="mailto:alessandra.toppi@comune.trieste.it">alessandra.toppi@comune.trieste.it</a>	

Luttazzi, da avviare non appena la normativa anti Covid lo consentirà e fino al 31 dicembre 2021, con la direzione artistica di Gabriele Centis e Lino Marrasso, per un corretto coordinamento e un'ottimale sinergia con la rassegna Trieste Estate 2021;

3. di approvare la spesa complessiva presunta di Euro 950.000,00.- Iva compresa, che trova copertura sull'annualità 2021 del Bilancio 2020 – 2022, come di seguito dettagliato:

- Euro 400.000,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, al cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo Finanziati dall'imposta di Soggiorno";
- Euro 94.000,00.- al cap. 160910 "Eventi, pubblicità, trasferite per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - rilevante Iva";
- Euro 80.000,00.- al cap. 160210 "Eventi, pubblicità, trasferite per per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura";
- Euro 70.000,00.- al cap. 160955 "Servizi ausiliari per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - rilevante Iva";
- Euro 6.421,34.- al cap. 162725 "Imposta di pubblicità e pubbliche affissioni per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - ril. Iva";
- Euro 296.712,00.- al cap. 162400 "Altri servizi per manifestazioni estive";
- Euro 2.866,66.- al cap. 162825 "Imposta di pubblicità e pubbliche affissioni per manifestazioni estive";

4. di dare atto che la suddetta spesa potrà, ove necessario, essere incrementata a seguito di eventuali intervenute maggiori disponibilità di bilancio;

richiamato inoltre quanto indicato nelle premesse della citata Deliberazione Giuntale n. 137 relativamente alla rassegna estiva, e precisamente:

"considerato pertanto che, auspicando un allentamento delle misure di prevenzione della pandemia da Covid-19, è intenzione dell'amministrazione comunale:

- proporre un'edizione della rassegna che sia in linea con quelle che saranno le disposizioni normative in vigore, eventualmente rivista, con un eterogeneo cartellone estivo di spettacoli, in presenza di pubblico, da inizio luglio a metà settembre, con l'allestimento di n. 2 palchi nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, location maggiormente idonea ad una gestione Covid-free della rassegna;
- sostenere, nell'ambito delle scelte artistiche da inserire nel calendario, professionisti, prevalentemente locali, del settore della musica, del teatro e dello spettacolo, e non soggetti che fanno attività amatoriale, tenuto conto di quanto sia stato economicamente penalizzato e sia tuttora in forte sofferenza il comparto dello spettacolo;
- sostenere gli eventi consolidati di grande successo, inseriti in quello che era definito il "filone" Trieste Estate Festival, come ormai tradizione, quali il ShortS International Film Festival, il Festival Trieste Loves Jazz, il Trieste Summer Rock Festival, le rassegne "cinemanordest" e "Hot in the city" - alcuni dei quali propongono nei loro programmi produzioni ed ospiti di livello internazionale, che inseriscono la città di Trieste nel circuito delle più prestigiose rassegne e tournée mondiali, eventi che vengono segnalati nei siti e nelle pubblicazioni specializzate e di promozione turistica, punto di riferimento informativo essenziale per chi abbina l'interesse culturale all'attività turistica integrando, inoltre, tale filone con la rassegna "Trieste Operetta Festival", che porterà al Castello di San Giusto diverse tipologie di spettacoli musicali;
- mantenere la presenza del filone "Trieste Estate Giovani" con l'inserimento nel cartellone di alcuni spettacoli che abbiano come protagonisti giovani professionisti, nonché di alcuni spettacoli che si rivolgano - principalmente - ad un pubblico giovane;
- consolidare la collaborazione istituzionale con i principali Teatri cittadini con l'inserimento, nell'ambito della rassegna estiva, di alcune loro produzioni;

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

- provvedere, stante il suo compito programmatico e organizzativo della manifestazione,
  - alla realizzazione degli spettacoli, direttamente o in collaborazione con altri soggetti
  - all'allestimento dei palchi e dei service tecnici (di base) e della platea
  - alle spese relative ai vari servizi organizzativi (safety&security, energia elettrica, pulizie, ...)
  - alla promozione della manifestazione;
- confermare in relazione al successo delle precedenti edizioni, la direzione artistica della rassegna in capo a Gabriele Centis e Lino Marrazzo, in ragione della qualità dell'attività svolta da entrambi, attestata dall'ottimo riscontro in termini di apprezzamento e numerosità del pubblico, riconducibile all'indiscutibile competenza e alla consolidata esperienza, unite a riconosciute capacità organizzative, riscontrate anche in occasione dell'organizzazione del tutto inedita di Trieste Estate 2020;

richiamata la Reg. Det. Dir. n. 1024 dd. 14.05.2021, esecutiva in data 14.05.2021, con la quale è stato disposto:

- di approvare la spesa complessiva di Euro 15.080,00.- per l'affidamento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, uno in ambito musicale e l'altro in ambito teatrale, con i contenuti dettagliati in premessa, per l'organizzazione della rassegna "Trieste Estate 2021", che si svolgerà nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto nel periodo luglio/settembre 2021 e della rassegna "Una luce sempre accesa", che si svolgerà nella Sala Lelio Luttazzi del Magazzino 26, fino al 31 dicembre 2021;
- di affidare gli incarichi di cui al punto precedente, a decorrere dalla data di esecutività del presente provvedimento e fino alla conclusione delle rassegne (rispettivamente settembre e dicembre 2021), con i contenuti e alle condizioni dettagliate nello schema di contratto allegato al suddetto provvedimento e parte integrante dello stesso, come di seguito specificato:
  - a Gabriele Centis per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica in ambito musicale, a fronte di un compenso pari a Euro 6.500,00.- al netto delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali – a carico dell'Ente - pari a Euro 1.040,00.-, per complessivi Euro 7.540, 00.-;
  - a Pasquale Lino Marrazzo per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, in ambito teatrale, per un compenso pari a Euro 6.500,00.- al netto delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 1.040,00.-, per complessivi Euro 7.540,00.-;

rammentato che per l'edizione 2021 di Trieste Estate è previsto l'allestimento di due palchi, uno più grande e uno di dimensioni più contenute, nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, location maggiormente idonea ad una gestione Covid-free della rassegna;

sottolineato che è volontà dell'amministrazione comunale:

- sostenere, nell'ambito delle scelte artistiche da inserire nel calendario, professionisti, prevalentemente locali, del settore della musica, del teatro e dello spettacolo, e non soggetti che fanno attività amatoriale, tenuto conto di quanto sia stato economicamente penalizzato e sia tuttora in forte sofferenza il comparto dello spettacolo;
- sostenere gli eventi consolidati di grande successo, inseriti in quello che era definito il "filone" Trieste Estate Festival, come ormai tradizione, quali il ShorTS International Film Festival, il Festival TriesteLovesJazz, il Trieste Summer Rock Festival, le rassegne "cinemanordest" e "Hot in the city" - alcuni dei quali propongono nei loro programmi produzioni ed ospiti di livello internazionale, che inseriscono la città di Trieste nel circuito delle più prestigiose rassegne e tournée mondiali, eventi che vengono segnalati nei siti e nelle pubblicazioni specializzate e di promozione turistica, punto di riferimento informativo essenziale per chi abbina l'interesse

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

culturale all'attività turistica - integrando, inoltre, tale filone con la rassegna "Trieste Operetta Festival", che porterà al Castello di San Giusto diverse tipologie di spettacoli musicali;

- mantenere la presenza del filone "Trieste Estate Giovani" con l'inserimento nel cartellone di alcuni spettacoli che abbiano come protagonisti giovani professionisti, nonché di alcuni spettacoli che si rivolgano - principalmente - ad un pubblico giovane;
- consolidare la collaborazione istituzionale con i principali Teatri cittadini con l'inserimento, nell'ambito della rassegna estiva, di alcune loro produzioni;

richiamata la Determina Dirigenziale n. 1908 dd. 19.05.2021 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale e' stato disposto

1. di prendere atto del programma/calendario della manifestazione "Trieste Estate 2021", presentato dalla direzione artistica a conclusione del lavoro svolto, riportato nella sua interezza nell' "Allegato\_A\_Trieste\_Estate\_2021\_programma", allegato al suddetto provvedimento e parte integrante dello stesso;
2. di approvare la spesa complessiva indicativa pari a Euro 244.190,00.- comprensiva di Iva e di ogni altro onere, in misura di legge, per la realizzazione delle proposte di spettacoli ed eventi inseriti nel programma/calendario di cui al punto 1.;
3. di dare atto che la spesa complessiva presunta di cui al punto 2. trova copertura sull'annualità 2021 del Bilancio 2021 - 2023 come di seguito specificato:
  - parte della spesa, pari a Euro 144.190,00.-, nello stanziamento previsto al cap. 162400 "Altri servizi per manifestazioni estive";
  - parte della spesa, pari a Euro 100.000,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, trova copertura nello stanziamento previsto al cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo – Finanziati dall'imposta di Soggiorno";

visto che nel suddetto programma è previsto il Festival Trieste Loves Jazz a cura di Cinquantacinque coop. sociale, così articolato:

- Sala Luttazzi, 21 maggio 2021 e 11 e 17 settembre 2021 (anticipazione ed eventi in coda)
- Castello di San Giusto/Cortile delle Milizie, palco grande e palco piccolo, 4\_19 luglio 2021 e 1\_2 settembre 2021
- Castello di San Giusto/Bastione Rotondo, 8 agosto 2021;

visto il preventivo presentato da Cinquantacinque coop. sociale (con sede a Trieste in via Capitelli, 3 - C.F. e p.Iva 00711710327) per la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz per l'importo complessivo di Euro 54.545.45.- Iva esclusa, pari a complessivi Euro 60.000,00.- Iva 10% inclusa, onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

dato atto che, con riferimento agli affidamenti dei servizi di realizzazione degli eventi suddetti, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed in particolare, l'art 63 "Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara", comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 60.000,00.- Iva inclusa per la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2021;

di approvare la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz così articolato:

- Sala Luttazzi, 21 maggio 2021 e 11 e 17 settembre 2021 (anticipazione ed eventi in coda)
- Castello di San Giusto/Cortile delle Milizie, palco grande e palco piccolo, 4\_19 luglio 2021 e 1\_2 settembre 2021
- Castello di San Giusto/Bastione Rotondo, 8 agosto 2021;

di affidare a Cinquantacinque coop. sociale (con sede a Trieste in via Capitelli, 3 - C.F. e p. Iva 00711710327) la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz per l'importo complessivo di Euro 54.545,45.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 60.000,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2021", firmate per accettazione e conservate in atti;

dato atto

che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata e' l'anno solare 2021;

che il cronoprogramma dei pagamenti e' il seguente:

- anno 2021: Euro 60.000,00.-;

che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, e' compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita' 2016);

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicita' trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così' come modificato dal D.Lgs 97/2016;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarita' e correttezza amministrativa;

## DETERMINA

I. di approvare la spesa complessiva di Euro 60.000,00.- Iva inclusa per la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2021;

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

2. di approvare la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz così articolato:
- Sala Luttazzi, 21 maggio 2021 e 11 e 17 settembre 2021 (anticipazione ed eventi in coda)
  - Castello di San Giusto/Cortile delle Milizie, palco grande e palco piccolo, 4\_19 luglio 2021 e 1\_2 settembre 2021
  - Castello di San Giusto/Bastione Rotondo, 8 agosto 2021;
3. di affidare a Cinquantacinque coop. sociale (con sede a Trieste in via Capitelli, 3 - C.F. e p. Iva 00711710327) la realizzazione del Festival Trieste Loves Jazz per l'importo complessivo di Euro 54.545,45.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 60.000,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2021", firmate per accettazione e conservate in atti;
4. di dare atto che:
- la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata e' l'anno solare 2021;
  - che il cronoprogramma dei pagamenti e' il seguente:
  - - anno 2021: Euro 54.545,45.-;
  - che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, e' compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);
5. di impegnare la spesa complessiva di Euro 60.000,00.- al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2021	00162400	ALTRI SERVIZI PER MANIFESTAZIONI ESTIVE	02303	U.1.03.02.02.005	00012	03228	N	60.000,00	

**IL DIRIGENTE DI SERVIZIO**  
(dott.ssa Francesca Locci)

*Trieste, vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 6754035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: LOCCI FRANCESCA

CODICE FISCALE: LCCFNC65S67L424U

DATA FIRMA: 20/05/2021 17:53:46

IMPRONTA: 38477CBA56D8067C2EDC1A1D98E0A0FDCF3DF79EBA0B8B4FD561436ADAB0BB1D  
CF3DF79EBA0B8B4FD561436ADAB0BB1D1CBEC18968F900FF7584596DE77277AC  
1CBEC18968F900FF7584596DE77277ACC20CF90874E57C03D88CB0531948DF58  
C20CF90874E57C03D88CB0531948DF585B0D338E01525D33080F3F1756BB4B35